

Prihláška na vzdelávanie v základnej škole na školský rok 2022/2023

Заява про навчання в основній школі на 2022/2023 навчальний рік

A. Základné údaje dieťaťa:

A. Основні дані дитини:

Meno: Ім'я:				Priezvisko: Прізвище:				Rodné priezvisko: Дівоче прізвище:							
Dátum narodenia: Дата народження:				20				Rodné číslo: podľa rodného listu) Ідентифікаційний номер (згідно свідоцтва про народження)							
Miesto narodenia: Місце народження:				Štátna príslušnosť: Громадянство:				Národnosť: Національність:							
Trvalý pobyt dieťaťa Постійне місце проживання Ulica a číslo: Вулиця та номер будинку:												PSČ: Поштовий індекс:			
Obec/mesto: Село/місто:								Štát: Держава:							
Adresa miesta, kde sa dieťa obvykle zdržiava (ak sa nezdržiava na adrese trvalého pobytu) Адреса місця, де зазвичай проживає дитина (якщо не за місцем постійного проживання) Ulica a číslo: Вулиця та номер будинку:												PSČ: Поштовий індекс:			
Obec/mesto: Село/місто:								Štát: Держава:							
1. primárny materinský jazyk основна рідна мова															
iný materinský jazyk інша рідна мова															

B. Základné údaje o zákonných zástupcoch dieťaťa:

Б. Основна інформація про законних опікунів дитини:

ЗАКОННÝ ЗÁSTUPCA 1

ЮРИДИЧНИЙ ПРЕДСТАВНИК 1

Meno: Ім'я:				Priezvisko: Прізвище:				Titul: Вчене звання:			
Adresa bydliska (uvedte prosím tú adresu, na ktorú prijímate poštové zásielky) Адреса проживання (будь ласка, вкажіть адресу, на яку ви отримуєте поштові відправлення) Ulica a číslo: Вулиця та номер будинку:								PSČ: Поштовий індекс:			
Obec/mesto: Село/місто:								Štát: Держава:			
Kontakt na účely komunikácie Контакт з метою спілкування Telefón: Телефон:											
Vzťah voči dieťaťu (označte): Otec ☐ Matka ☐ *iné ² ☐ *Uvedte aký: Відношення до дитини (позначте): Батько Мати *інше ² *Вкажіть, яке:											
*Názov zariadenia³: *Назва закладу ³ :						*IČO zariadenia³: *Ідентифікатор закладу ³ :					

¹primárny materinský jazyk je jazyk, ktorý si dieťa najlepšie osvojilo v ranom detstve a najčastejšie ním komunikuje v prostredí, v ktorom žije. Primárny materinský jazyk nemusí byť nevyhnutne jazykom matky dieťaťa, iný materinský jazyk je jazyk, ktorý dieťa používa v prostredí, v ktorom žije, popri materinskom jazyku. Iný materinský jazyk je apliko- vateľný hlavne pre dieťa/žiacu, ktorých rodičia majú rôzne materinské jazyky.

¹Основна рідна мова — це мова, якою дитина оволоділа в ранньому дитинстві і найчастіше спілкується в середовищі, в якому вона живе. Основна рідна мова не обов'язково повинна бути мовою матері дитини, інша рідна мова — це мова, якою дитина користується в середовищі, в якому вона живе, крім рідної мови. Інша рідна мова застосовна переважно до дитини/учня, чії батьки мають різні рідні мови.

²Napr.: Iná fyzická osoby než rodič, ktorá má dieťa zverené do osobnej starostlivosti alebo do pestúnskej starostlivosti na základe rozhodnutia súdu, alebo zástupca zariadenia, v ktorom sa vykonáva ústavná starostlivosť, neodkladné opatrenie alebo výchovné opatrenie na základe rozhodnutia súdu.

²Наприклад: фізична особа, яка не є батьком, якій за рішенням суду передано дитину під особисте піклування чи піклування, або представником установи, де рішенням суду доручено інституційне піклування, невідкладні дії чи виховний захід.

³Vyplňa sa iba ak je dieťa umiestnené v zariadení, v ktorom sa vykonáva ústavná starostlivosť, neodkladné opatrenie alebo výchovné opatrenie na základe rozhodnutia súdu.

³Заповнюється лише у випадку, якщо дитина поміщена до закладу, де надається інституційний догляд, невідкладний захід або виховний захід за рішенням суду.

ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA 2 ЮРИДИЧНИЙ ПРЕДСТАВНИК 2

Meno: Ім'я:	Priezvisko: Прізвище:	Titul: Вчене звання:
Adresa bydliska (uveďte prosím tú adresu, na ktorú prijímate poštové zásielky) Адреса проживання (будь ласка, вкажіть адресу, на яку ви отримуєте поштові відправлення) Ulica a číslo: Вулиця та номер будинку:		PSČ: Поштовий индекс:
Obec/mesto: Село/місто:		Štát: Держава:
Kontakt na účely komunikácie Контакт з метою спілкування Telefón: Телефон:		
E-mail: E-mail:		
Vzťah voči dieťaťu (označte): Відношення до дитини (позначте):		
Otec Батько		
Matka Мати		
*iné ² *інше ²		
*Uveďte aký: *Вкажіть, яке:		
*Názov zariadenia ³ : *Назва закладу ³ :		
*IČO zariadenia ³ : *Ідентифікатор закладу ³ :		

C. Dopĺňujúce údaje В. Додаткова інформація

Materská škola, v ktorej dieťa absolvovalo povinné predprimárne vzdelávanie

(uveďte názov materskej školy):

Дитячий садок, в якому дитина закінчила обов'язкову дошкільну освіту

(наведіть назву дитячого садка):

Vzdelávanie svojho dieťaťa žiadam poskytovať v/vo: *(označte x len pre jednu možnosť)*

Я прошу надати моїй дитині освіту в: *(відзначте x лише для одного варіанту)*

- ☐ vyučovacom jazyku základnej školy
 мова навчання основної школи
- ☐ inom jazyku (ak základná škola poskytuje vzdelávanie aj v iných jazykoch), uveďte, aký:
 іншою мовою (якщо основна школа також передбачає навчання іншими мовами), будь ласка, вкажіть, якою:

Poznámky, doplňujúce informácie o dieťati (nepovinné):

Зауваження, додаткова інформація про дитину (за бажанням):

Do poznámky môžete uviesť doplňujúce informácie týkajúce sa Vášho dieťaťa (napr. zdravotné obmedzenia, návyky dieťaťa alebo iné informácie rozhodujúce pre vzdelávanie Vášho dieťaťa)

Vi môžete nadati dodatkovu informáciu pro svoju ditynu в примітці (наприклад, обмеження щодо здоров'я, дитячі звички або іншу інформацію, важливу для навчання вашої дитини)

D. Vyhlásenie zákonných zástupcov dieťaťa/zástupcu zariadenia⁴ Г. Декларація законних представників дитини / представника закладу⁴

Svojim podpisom potvrdzujem správnosť a pravdivosť údajov uvedených v tejto prihláške. Osobné údaje uvedené v tejto prihláške sa získavajú a spracúvajú podľa § 11 ods. 6 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na účely výchovy a vzdelávania a aktivít v čase mimo vyučovania.

Підписуючись, я підтверджую точність та правдивість інформації, наданої в цій заявці. Персональні дані, зазначені в цій заявці, отримуються та обробляються відповідно до § 11 абз. 6 Закону № 245/2008 Зб. про виховання та освіту (Закон про школу) та про внесення змін до деяких законів із змінами, внесеними для цілей виховання та навчання та діяльності у позаурочний час.

V dňa

U дня

.....
 podpis zákonného zástupcu 1
 підпис законного представника 1

V dňa

U дня

.....
 podpis zákonného zástupcu 2
 підпис законного представника 2

⁴Prihlášku podpisujú obaja zákonní zástupcovia. Ak má dieťa iba jedného zákonného zástupcu alebo z objektivných príčin nie je možné získať podpis druhého zákonného zástupcu, druhý podpis vyškrtnite. V takom prípade je potrebné k prihláške pripojiť „Pisomné vyhlásenie zákonného zástupcu“, z ktorého bude bezpochyby vyplývať, že dieťa má len jedného zástupcu alebo, že sa zákonní zástupcovia dohodli na tom, že všetky písomnosti týkajúce sa prijímania dieťaťa na základné vzdelávanie bude podpisovať len jeden zákonný zástupca. Súčasťou tohto vyhlásenia môže byť aj vyhlásenie o tom, že sa zákonní zástupcovia dohodli na tom, že rozhodnutie riaditeľa školy o prijatí alebo neprijatí na základné vzdelávanie sa má doručiť len jednému zákonnému zástupcovi.

⁴Заяву підписують обидва законні представники. Якщо дитина має лише одного законного представника або з об'єктивних причин не має можливості отримати підпис другого законного представника, другий підпис видалити. У такому випадку до заяви необхідно додати «Письмову заяву законного представника», яка безсумнівно вказуватиме, що дитина має лише одного представника або законні представники погодилися, що всі документи щодо зарахування дитини на навчання освіти буде заповнювати лише один законний представник, який підписує. Ця заява також може містити заяву про те, що законні представники погодилися, що рішення директора школи про зарахування або недопуск до основної освіти надається лише одному законному представнику.